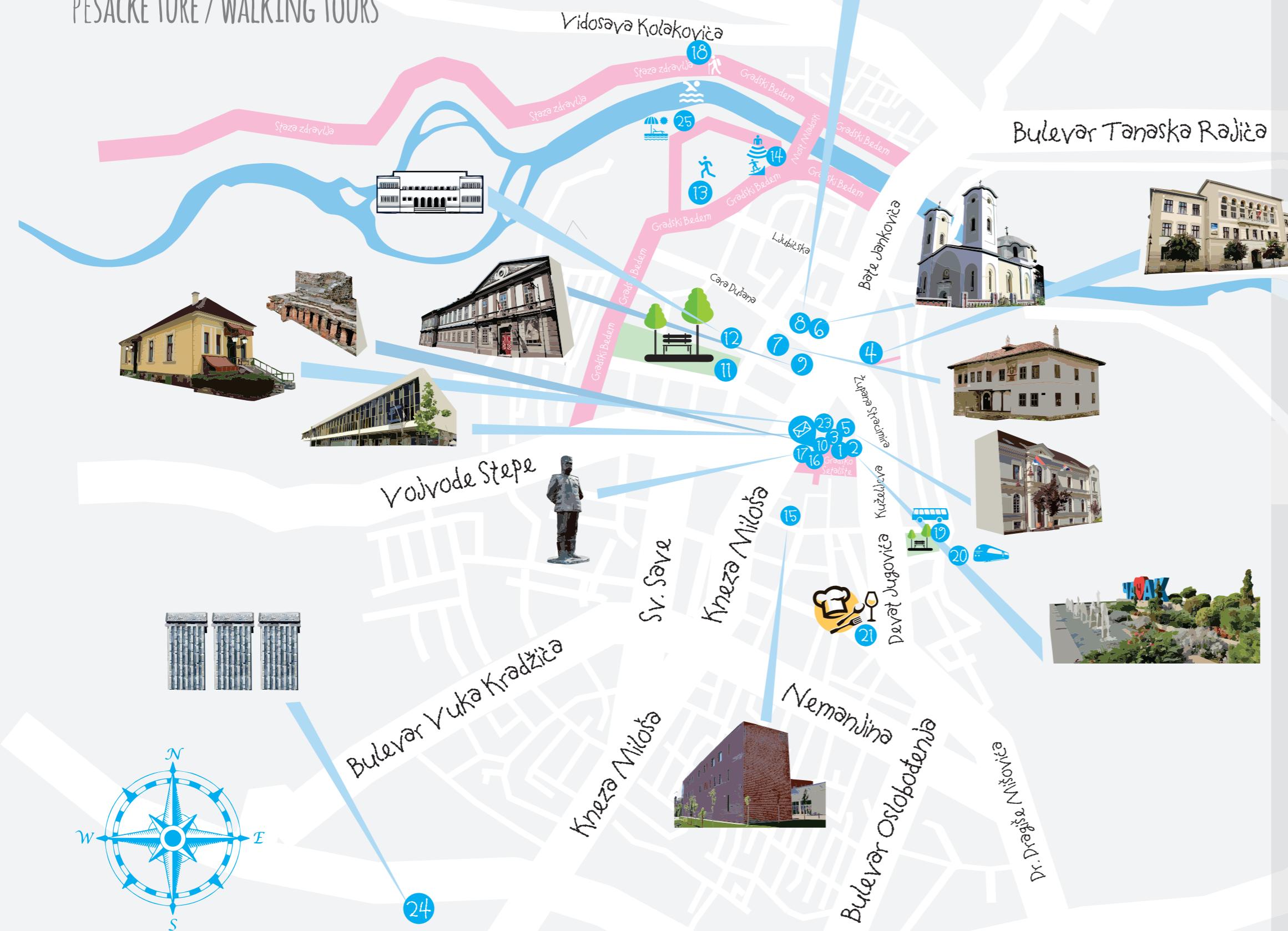


# ČAČAK

PESACKE TURE / WALKING TOURS



22



1. Gradski trg – Tg ustanka (Polazna tačka)
2. Info centar i prodavnica suvenira
3. Dom kulture
4. Gimnazija (3 min hoda / 230 m)
5. Gradska uprava (3 min hoda / 220 m)
6. Crkva Vaznesenja Hristovog (3 min hoda / 250 m)
7. Narodni muzej (4 min hoda / 350 m)
8. Umetnička galerija "Nadežda Petrović" (5 min hoda / 400 m)
9. Istoriski arhiv (4 min hoda / 350 m)
10. Rimski trg sa lokalitetom "Rimske terme" (2 min hoda / 120 m)
11. Gradska park (6 min hoda / 500 m)
12. Institut za voćarstvo (8 min hoda / 650 m)
13. SC "Mladost" (12 min hoda / 1000 m)
14. Park mladosti sa Disovim amfiteatrom (15 min hoda / 1200 m)
15. Gradska biblioteka (4 min hoda / 350 m)
16. Pošta (3 min hoda / 230 m)
17. Spomenik Stepi Stepanoviću (3 min hoda / 230 m)
18. Staza zdravlja (20 min hoda / 1600 m)
19. Autobuska stanica (5 min hoda / 400 m)
20. Železnička stanica (6 min hoda / 450 m)
21. Kafana Car Lazar (6 min hoda / 500 m)
22. Memorijalni kompleks Ljubić (51 min hoda / 3600 m)
23. Galerija Risim (3 min hoda / 170 m)
24. Spomen park borbe I pobjede (30 min hoda / 2100 m)
25. Gradska plaža (15 min hoda / 1200 m)



1. City square (starting point)
2. Info Center and Souvenir shop
3. Cultural center
4. The Grammar School (3 min walk / 230 m)
5. City administration (3 min walk / 220 m)
6. The Church of Ascension of Christ (3 min walk / 250 m)
7. The National museum (4 min walk / 350 m)
8. The Art Gallery Nadežda Petrović (5 min walk / 400 m)
9. The History of Archive (4 min walk / 350 m)
10. Roman thermal baths (2 min walk / 120 m)
11. City park (6 min walk / 500 m)
12. Institut for fruit research (8 min walk / 650 m)
13. Sports Center Mladost (12 min walk / 1000 m)
14. Youth Park with Dis amphitheater (15 min walk / 1200 m)
15. The City Library (4 min walk / 350 m)
16. The Post Office (3 min walk / 230 m)
17. Monument to Stepa Stepanović (3 min walk / 230 m)
18. Path of Health (20 min walk / 1600 m)
19. Bus Station (5 min walk / 400 m)
20. Railway Station (6 min walk / 450 m)
21. Tzar Lazar restaurant (6 min walk / 500 m)
22. The Memorial Complex on Ljubić (51 min walk / 3600 m)
23. Risim Art Gallery (3 min walk / 170 m)
24. The memorial Park of Struggle and Victory (30 min walk / 2100 m)
25. City beach (15 min walk / 1200 m)

# ČAČAK

Dobrodošli u grad kulturno-istorijskog nasleđa i prirodnih lepota...u grad sporta...brojnih manifestacija...odlične hrane...dobrodošli u Čačak!

Welcome to the city of cultural and historic heritage and natural beauties and numerous events... the city of sport ...great food... welcome to Čačak!

3



## DOM KULTURE / CULTURAL CENTER

Dom kulture u Čačku nalazi se u samom centru grada, na gradskom trgu. U holu Doma kulture nalazi se najveći fikus u Srbiji, odgajan u zatvorenom prostoru.

The Cultural Centre in Čačak is located in the very heart of the city, overlooking the city square. The central hall of the Cultural Centre is home to Serbia's largest indoor Ficus plant.

6



## CRKVA VAZNESENJA HRISTOVOG / THE CHURCH OF ASCENSION OF CHRIST

Crkva se nalazi u samom centru Čačka. Ktitor je knez Stracimir, brat velikog Župana Stefana Nemanje. Hram je građen od 1180. do 1190. godine. Neobična prostorna unutrašnjost i velike razmere dozvoljavaju da se poređi samo sa najvelelepnijim crkvama tog doba.

Church is located in the city center. Donator is parish Stracimir, brother of great parish priest Stefan Nemanja. The temple was being built from 1180 to 1190. Unusual spaciousness of the inside and big proportions allow comparison with most monumental churches from that time.

7



## NARODNI MUZEJ U ČAČKU / THE NATIONAL MUSEUM

Konak Jovana Obrenovića u Čačku, posle crkve najstarija sačuvana građevina. Podigao ga je 1835. godine Jovan Obrenović, brat kneza Miloša Obrenovića. Na spoljoj fasadi ove kuće oslikan je grb Obrenovića u boji – jedini sačuvani grb u našoj zemlji.

Narodni muzej sadrži tri celine – prikaz istorije od neolita do srednjeg veka, „Ovčarsko-kablarски manastiri i crkve čačanskog kraja“ i „Čačanski kraj u ustancima i ratovima 1804-1941“.

*Konak of Jovan Obrenovic in Cacak is after the church the oldest preserved building. It was built by Jovan Obrenovic, brother of duke Milos Obrenovic in 1835. On the outer facade of the house there is a painted coat of arms in color of the Obrenovics – the only preserved coat of arms in our country.*

*The National Museum has three units – history from Neolith to middle ages, 'Ovcar-Kablar monasteries and churches of Cacak region' and 'Cacak region in the uprisings and wars 1804-1941'.*

9



## MEĐUOPŠTINSKI ISTORIJSKI ARHIV / REGIONAL HISTORICAL ARCHIVE

Arhiv je smešten u zgradbi bivšeg Načelnstva okruga čačanskog, koja je podignuta 1877. godine, u ulici Gospodara Jovana br. 2.

*The Archive is in the building which used to be the seat of District Administration of Cacak and which was built in 1877, in 2 Gospodar Jovan Street.*

10



## RIMSKE TERME / ROMAN THERMAL BATHS

Rimske terme, arheološki lokalitet iz Rimskog perioda (III vek), nalazi se u centru grada, u neposrednoj blizini hotela "Beograd".

*Roman Thermal Baths, archeological site are located behind the hotel "Beograd", nearby Cultural Center. These are remains of a construction from the Roman period (III century) were discovered whose name as 'Roman Thermal baths'.*

8



## UMETNIČKA GALERIJA "NADEŽDA PETROVIĆ" / ART GALLERY "NADEŽDA PETROVIĆ"

Umetnička galerija Nadežda Petrović je jedna od najstarijih i najznačajnijih ustanova kulture u našoj zemlji. Umetnička galerija "Nadežda Petrović" nalazi se u centru grada, nosi ime čuvene slikarke, rođene u Čačku. Od 1961. godine, kada je osnovana, Galerija u svom izložbenom prostoru organizuje mnogobrojne izložbe, likovne radionice i druge kulturne programe.

*Art gallery "Nadežda Petrović" is one of the oldest and most significant institutions of this kind in the country. The "Nadežda Petrović" art gallery is located in the city centre. Since its foundation in 1961, the Gallery has staged a number of exhibitions, artistic workshops and other cultural programmes.*

15



## GRADSKA BIBLIOTEKA "VLADISLAV PETKOVIĆ DIS" / THE PUBLIC LIBRARY "VLADISLAV PETKOVIĆ DIS"

Gradska biblioteka "Vladislav Petković Dis" je najstarija ustanova kulture u gradu. Biblioteka nosi ime čuvenog pesnika, koji je rođen u Zablaci kod Čačka. Pesnička manifestacija "Disovo proleće" posvećena Vladislavu Petkoviću Disu, jedna je od najznačajnijih manifestacija koja se održava u Čačku, još od 1964. godine.

The city library "Vladislav Petković Dis" is the oldest cultural institution in the city. The library is named after the great poet who was born in Zablaci near Čačak. The poetry festival titled "Disovo proleće", dedicated to the memory of Vladislavu Petkoviću Disu, is a major cultural event of the city, traditionally held since 1964.

17



## SPOMENIK VOJVODI STEPİ STEPANOVIĆU / MONUMENT TO DUKE STEPAN STEPANOVIĆ

Nalazi se u ispred zgrade Pošte u Čačku.

Situated in front of the Post Office in Cacak.

22



## MEMORIJALNI KOMPLEKS NA BRDU LJUBIĆU – SPOMENIK TANASKU RAJIĆU / MEMORIAL COMPLEX ON LJUBIĆ - MONUMENT TO TANASKO RAJIC

Memorijalni kompleks na Ljubiću udaljen je 4 km od centra grada. Spomenik u centralnom delu kompleksa posvećen je Boju na Ljubiću, koji se odigrao 1815. godine i odlučujuće uticao na ishod Drugog srpskog ustanka i istaknutom junaku, Tanasku Rajiću.

*The Memorial Complex on the hill of Ljubić lies 4 Kilometres to the North-East from the city centre. The memorial in its central part is dedicated to the Battle of Ljubić, a major event in the 1815 liberation struggle, with a decisive effect on the outcome of the Second Serbian Uprising, preserving the memory of the prominent Serbian hero, Tanasko Rajić.*

